

## Capítulo 46

El movimiento de los utensilios en el salón de banquetes se detuvo. Todos estaban observando y escuchando la confrontación entre Juppe y yo.

Cualquiera podía ver que Juppe era el que estaba acorralado. Debió de estar atormentado por su complejo de inferioridad debido a la falta de logros militares. Era demasiado obvio. Nunca habría esperado que le señalara esa debilidad en nuestro primer encuentro.

"Puede que no haya aprendido etiqueta, pero sé luchar bastante bien. Fui instruido por un excelente Comandante de la Guardia Imperial. Si tienes curiosidad, puedes probarlo."

Giré un cuchillo de comedor entre mis dedos. El cuchillo giraba con fuerza, danzando sobre mi mano.

'En la familia Custoria, el valor de un noble como soldado tiene prioridad.'

No todo el mundo pensaba así, pero bastantes sí.

Hemillas observaba nuestra disputa con expresión impasible. Por dentro, probablemente sonreía satisfecho. Después de todo, este era el papel que esperaba que interpretara.

"Luka, deja de molestar a Juppe. Juppe, tú también deberías parar. Alzando la voz en un día alegre en el que hemos ganado un nuevo miembro en la familia—¿no os da vergüenza?"

Aprovechando la pausa, el hijo mayor, Nikolaos, intervino. Con un timing impecable, reprendió a Juppe mientras mostraba su magnanimitad.

"Como hermano mayor, solo intentaba enseñarle a mi hermano pequeño modales correctos..."

Juppe protestó, como si le hubieran hecho una agravia profunda.

"Nuestro nuevo hermano ya domina bien la etiqueta para la comida. Solo fingía no saberlo, en broma. ¿No es así, Luka?"

Dejé los cubiertos correctamente, luego usé el cuchillo y el tenedor correctos para cortar un trozo de carne y llevárselo a la boca. El sabor era fenomenal.



"Había estudiado antes, pero se me olvidó por un momento. Es mi primera vez en un entorno así, así que estaba nervioso."

Incluso los sirvientes que estaban detrás de nosotros podían notar que mi afirmación de nerviosismo era mentira. Juppe había caído directamente en mi trampa y se había convertido en objeto de burla.

Juppe cerró la boca y se sentó. Me fulminó con la mirada mientras movía sus cubiertos mecánicamente.

Tomando el control de la conversación, Nikolaos siguió hablando.

"He oido que recibiste la Medalla al Mérito Militar de la Espada Cruz de 7<sup>a</sup> Clase? No soy soldado, pero entiendo que es una medalla difícil de ganar para un cadete."

Bueno, en algún lugar hay personas que sirvieron durante diez años y aún así nunca lo recibieron.

Me tragué esas palabras. Si provocara a Juppe una vez más, podría volcar la mesa y lanzar sus cubiertos. Hmm, pensándolo bien, no me importaría presenciar ese desastre de primera mano.

"Es una medalla común entre la Guardia Imperial. Y yo soy prácticamente un guardia junior. No es gran cosa presumir."

Juppe probablemente estaba hirviendo por dentro.



"Soy el hijo mayor, pero he nacido con una constitución débil. Por eso no pude ser soldado. Siempre he sentido solo culpa por decepcionar a Padre. Pero saber que eres un soldado excepcional me tranquiliza."

Desde luego, tenía un don con las palabras. Había una razón por la que había ascendido tan rápido como burócrata. Si no fuera una familia militar, habría sido un sucesor indiscutible.

"Hermano, ¿estás diciendo que no soy sobresaliente como soldado?"

Juppe no pudo contenerse. Estaba cavando su propia tumba.

"Debes de haber malinterpretado, Juppe. Como tu hermano mayor, conozco tus habilidades mejor que nadie. No tengo ninguna duda de que alcanzarás grandes méritos en el futuro."

"Yo también me siento frustrado. Como Padre es el Comandante de la Guardia Imperial, mis superiores dudan en enviarme a combate real. Sinceramente, ojalá fuéramos a una guerra total con Corite o Bellato. Entonces por fin sería desplegado en el campo de batalla."

Juppe habló mientras se aferraba al último resto de su orgullo. En cierta medida, probablemente era cierto. Dada la personalidad de Hemillas, no castigaría a un oficial superior ni siquiera si su hijo muriera. Pero era perfectamente posible que hombres menos poderosos caminaran de puntillas a su alrededor por su propia voluntad.

Hemillas ni afirmó ni negó las palabras de Juppe. La gente creería lo que quisiera.



Gracias a la mediación de Nikolaos, la atmósfera tensa se disipó. Después de eso, la comida y el banquete transcurrieron sin incidentes.

Cuando terminó la comida, familiares cuyos nombres ni siquiera me molestaba en recordar se acercaron para saludarme.

El conflicto con Juppe había hecho notar mi presencia. Ahora, todo el mundo entendía qué tipo de persona era—y que no era alguien a quien se tomara a la ligera.

"Bien hecho."

susurró Giselle al pasar junto a mí.

"Nikolaos no es un rival fácil."

Murmuré en respuesta.

"Se parece mucho a padre."

Y con eso, las presentaciones terminaron.

Ese fue mi primer día en la casa principal. Todavía me quedaban dos días más.

\* \* \*



Los soldados que usan prótesis de alto rendimiento y alta potencia están especialmente entrenados en la "forma correcta de dormir". Incluso tiene un gran nombre: técnicas de regulación del sueño.

Pero en realidad, la calidad del sueño es fundamental. Ningún énfasis es demasiado.

Operamos bajo varias veces la carga neural de una persona normal. Aunque tenemos un umbral más alto para soportar un estrés extremo, no somos invencibles. Por eso hacemos grandes esfuerzos para asegurar que nuestro sistema nervioso descance adecuadamente, utilizando desde técnicas de regulación del sueño hasta meditación, incluso métodos que parecen completamente incompatibles con la vida militar.

Yo era igual. No importaba dónde durmiera, podía caer en un sueño profundo rápidamente.

En fin, incluso ahora, había estado profundamente dormido en una cama desconocida. Eso fue hasta hace tres segundos.

'¿Quién es?'

Alguien estaba entrando en mi habitación. La cerradura se desenganchó suavemente y en silencio.

Sentí como si me hubieran inyectado una jeringuilla llena de estimulantes directamente en el cerebro. Mi mente despertó de golpe, emergiendo de las profundidades de la inconsciencia como un buceador que rompe la superficie del océano. El cambio abrupto de descanso a preparación para el combate me desconcertó la respiración. Mi cuerpo luchaba por seguir el ritmo de mi conciencia forzada a despertar.



Mi corazón empezó a funcionar a toda velocidad, bombeando sangre a un ritmo más rápido. Uno a uno, los sentidos que había suprimido para dormir profundamente volvieron a la vida. Mis prótesis se erizaron, como si alguien las hubiera pellizado.

Despertar así dejó mi estado hecho un desastre. Miré con furia la puerta, sintiendo una oleada de irritación.

Kiing.

Al incorporarme, agarré el cuchillo defensivo que había dejado junto a la cama con un agarre invertido. Mi cuerpo y mente ya habían completado sus preparativos para el combate.

'Todavía es temprano por la mañana...'

Miré el reloj. Eran las 3 de la madrugada. No es un momento para una visita normal.

"Reacción rápida, Luka."

"¿Comandante?"

Bajé el brazo que blandía el cuchillo. El hombre que estaba de pie en la tenue luz era Hemillas.

"Disculpad la visita nocturna. Tengo que mantener la apariencia de estar en una posición neutral."

Hemillas agitó una botella de licor mientras se sentaba en una silla.

"¿Tú también bebes, comandante?"

Fue inesperado. Técnicamente, el alcohol y los cigarrillos estaban prohibidos para la Guardia Imperial. Por supuesto, mientras no fueran descarados, nadie le daba importancia. La Guardia Imperial no era tan inflexible.

Pero nunca imaginé que Hemillas bebiera.

"Médicos y científicos dicen que sustancias como el alcohol y el tabaco afectan negativamente al sistema nervioso y al equilibrio hormonal optimizado para el combate. ¿Quieres una copa?"

No solo los guardias imperiales se deterioraron. El alcohol y los cigarrillos mataron lentamente a la gente. Lógicamente hablando, no había absolutamente ninguna razón para participar.

"No quiero añadir factores de riesgo innecesarios. Aprender las Técnicas de Combate de los Akies es más que suficiente para mí."

Rechacé la oferta de Hemillas.

Se rió, como si esperara mi respuesta. Dando un sorbo a su bebida, se limpió los labios con el dorso de la mano.

"Entonces déjame ofrecerte un consejo—no como Comandante de la Guardia Imperial, sino como un superior de la Guardia. Necesitas algunas impurezas irracionales e inefficientes dentro de ti si quieres durar. Esa es la clave para desbloquear lo que llamamos humanidad."



Le pregunté.

"... ¿Necesitamos humanidad?"

"Los que hablaban como tú siempre eran los primeros en ser devorados por la Legión."

Mis ojos debieron vacilar un instante. Bajando la mirada con cautela, hablé.

"Parece que estás borracho, comandante."



# BAD BORN BLOOD

Stacy Campion/Blood Original Stacy Barker/Jabba

Bad Born Blood  
Traducción : Leo

Por supuesto, sabía que no lo estaba.

"Busca al menos un hobby o hábito que no tenga nada que ver con el combate—algo que incluso pueda obstaculizarlo."

"¿Es una orden?"

"No. Como he dicho, es un consejo. Consideralo un regalo por formar parte de la familia."

Sentí una aspereza en la garganta. No había nada físicamente atascado allí. Era puramente psicológico.

"Lo tendré en cuenta."

Mi respuesta fue más parecida a un rechazo. Hemillas seguramente lo sabía.

Ya estaba luchando solo por afilarme y perfeccionarme. No tenía margen para asumir más impurezas. O quizá, ya tenía demasiadas dentro de mí. ¿Y ahora se suponía que debía añadir más? No tenía intención de convertirme en alguien como Ilay o Kinuan.

Drrk.

Hemillas se levantó de su asiento.



# BAD BORN BLOOD

Stacy Pumplinbird Original Stacy Blood © 2010

Bad Born Blood  
Traducción : Leo

Esta noche, me había mostrado el lado más "humano" de sí mismo que había visto nunca.

'Me dio consejos que no le servían de nada.'

Como un padre con su hijo.

\* \* \*

El segundo día en la casa principal fue tan desagradable como el primero, lleno de tareas que no me interesaban. La única parte agradable era visitar la armería familiar.

'Armería.'

Costaba creer que perteneciera a una sola familia noble. La colección de armas era enorme, desde reliquias centenarias hasta armas modernas de vanguardia, todas expuestas a lo largo de las paredes.



La familia Custoria dedicó un edificio entero exclusivamente al almacenamiento de armas. Cuanto más entrábamos, más antigua y pesada se volvía la arma. Finalmente, llegamos frente a la exhibición de armaduras potenciadas y trajes protésicos. Había modelos de Legión y Mirmidón de diferentes generaciones, incluyendo algunos que ya no existían.

"¿Guíarme por la armería es parte de tu trabajo?"

Pregunté, mirando a Giselle, que caminaba a mi lado.



# BAD BORN BLOOD

Stacy Pumplinblieb Original Stacy Blacker Table

Bad Born Blood  
Traducción : Leo

"¿Por qué crees que estudio ingeniería mecánica en la academia? En la familia Custoria, las mujeres son responsables de gestionar y mantener el arsenal. Aquí hay armas que no se pueden confiar a forasteros. Es un papel bastante importante. Ahora mismo, madre está a cargo de la armería, pero al final, yo me encargaré."

"No pareces de los que se cubren de manchas de grasa..."

Comenté, pensando en mi madrastra, Eva. Era la imagen misma de una noble en mi mente.

"Sus habilidades son excepcionales. Incluso ahora, es ella quien mantiene las prótesis y las armas de Padre."

"¿No suelen los nobles tener muchos matrimonios concertados? ¿Y si no se llevan bien...?"

Me quedé en silencio y miré a Giselle. Ella asintió como si fuera lo más natural del mundo.

"Así es. Por eso el mantenimiento está a cargo de Madre. Es una tradición familiar de larga data—es una forma de mostrar lo fuerte que es nuestra confianza y fe mutua."

Mientras escuchaba a Giselle, mis pasos se detuvieron. Levanté la cabeza, casi hipnotizada, y miré un viejo traje de armadura protésica.

Se veían leves rastros de tecnología de la Legión, pero el diseño era más rudimentario. Había sufrido modificaciones extensas con el tiempo: sus piezas no coincidían en color, con distintos grados de decoloración. Las características más distintivas eran su cabeza con un solo cuerno y sus

brazos asimétricos. El brazo derecho era más grande y largo que el izquierdo, probablemente adaptado para manejar un arma especializada.

Probablemente fue un antiguo predecesor de los modelos Legion. La familia Custoria tenía una larga historia con la Guardia Imperial, después de todo.

No podía apartar la vista de la vieja armadura protésica. Mi mirada permaneció fija en él.

"¿Luka?"

Giselle ladeó un poco la cabeza, mirándome.

"Solo estaba pensando."

"Tienes que ver esto antes de que nos vayamos, por muy cansado que estés. Es una parte de la historia de nuestra familia. Esta es la armadura protésica Scylla."

Se situó frente a la armadura de un solo cuerno mientras hablaba.

"¿Scylla?"

"No es un nombre de modelo, solo un nombre. No hay otros trajes como este. Esta era la armadura personal de Agatha Custoria, la fundadora de nuestra familia. Nunca se ha sacado al exterior. Hoy en día, no es más que una antigüedad, más débil que un mirmidón, pero sigue siendo una reliquia familiar."



# BAD BORN BLOOD

Stacy-PumpkinHead Original Stacy-Blood-Double

Bad Born Blood  
Traducción : Leo

Scylla, armadura protésica, y la fundadora, Agatha Custoria.

Levanté la cabeza y memoricé la imagen de Scylla, como si tomara una fotografía en mi mente.

